

Sicherheits-Abschleppstange



Wichtig:

Bei einer Motorpanne fallen bei einem PKW mit Bremskraftverstärker bis 50% der Bremskraft aus, das heißt, der Bremsweg wird doppelt so lang. Deshalb sollten Sie in Zukunft zum Abschleppen nur noch die Sicherheits-Abschleppstange benutzen, um einen Auffahrunfall zu vermeiden.

Wichtige Hinweise für die Verwendung von Abschleppstange:

- Die Abschleppstange ist geeignet für PKW mit serienmäßiger Abschleppvorrichtung, die etwa in der gleichen Höhe angebracht sein müssen.
- Die Teile der Fahrzeuge, an denen die Zugstange befestigt werden, müssen ausreichend stark dimensioniert sein. Informieren Sie sich vorab deshalb anhand der Bedienungsanleitung des PKW oder in einer Fachwerkstatt, ob die Abschleppösen für den Einsatz dieser Abschleppstange geeignet sind. Die Abschleppstange ist für scharfkantige, für im Querschnitt zu gering dimensionierte (unter 8 mm Durchmesser) und flache Ösen nicht geeignet.
- Beim Abschleppen bitte grundsätzlich das Lenkschloss entriegeln und die Warnblinkanlage einschalten.
- Die Stange muss während der Fahrt gerade, d.h. in Richtung der Fahrzeugachse verlaufen, eventuell ist ein seitlich versetztes Fahren notwendig, wenn die Ösen seitlich versetzt angebracht sind.
- Zwischen den beiden Fahrzeugen müssen die Sichtverhältnisse so sein, dass die Rück- und Bremsleuchten des Zugfahrzeugs aus dem geschleppten Fahrzeug heraus beobachtet werden können.
- Das Abschleppen von Fahrzeugen mit defekter Bremsanlage ist nicht zulässig.
- Die Fahrweise muss den jeweils vorhandenen Verkehr angepasst sein und das Tempo von 50Km/h sollte nicht überschritten werden.
- Die Anfahr- und Abbremsvorgänge sind mit der nötigen Vorsicht durchzuführen, da die Zugstange und die Abschleppösen nicht in der Lage sind, bei einer Bremsung auftretende Kräfte sicher aufzunehmen.
- Die in der Schleppstange verlaufenden Innenrohre dienen zur Spannung der eingehängten Haken.

Montage:

Die Hakenseiten von oben nach unten in die Schleppösen einführen, das Mittelrohr montieren und mit den Spannbolzen von oben nach unten verstiften. Die fertig montierte Schleppstange dann auf Zug bringen und durch Verschiebung der innengelagerten Puffertragrohre die Halter schliessen und hinter dem Puffertragrohr auf engste Stellung verstiften.

Demontage:

Die Sicherungskappen an den Spannbolzen lösen und durch einseitiges Hochziehen an der Anbindung der Kappe, damit sich dieses aus der Bolzennute löst und abgezogen werden kann.

ACHTUNG - Sicherheitsvorschriften

Haken immer von oben nach unten in die Schleppösen einhängen und den Sperrbolzen verstiften. Bei Verstiftung unbedingt darauf achten, dass diese hinter einem Innenrohrende erfolgt und die Sperrbolzen mit voll aufgedrückter Sicherungskappe versehen werden. Die zweite Lochung zum Verstiften nur bei breiten Ösen benutzen, wenn die erste Lochung nicht passt. Bei Schleppstangen mit Feineinstellung durch Drehen an der geränderten Gewindebuchse die Toleranz zwischen Abschleppöse und Puffer auf ca. 2 mm einstellen.

Security Tow Bar



Important:

In case of an engine breakdown, the brake force of cars with an integrated brake force booster will decrease about up to 50%. This may result into a braking distance, which is twice as long as usual. Therefore, when towing a broken down car, you should use a safety tow-bar, to avoid rear end collisions.

Important note for operating safety tow bar:

- The safety tow-bar was designed for towing vehicles with a standard tow-hook or tow-eyelet, attached to the vehicle on a ground level which is approximately equal.
- The parts on both vehicles, on which the tow-bar will be hung in, should be built equally solid. Please consult your vehicle's handbook or a qualified technician for further information on how to attach the tow-bar to your vehicle and whether its tow-hook or tow-eyelet is suitable for using a tow-bar. This safety tow-bar is not suitable for any use on flat and lightweight metal sheet eyelets (diameter less than 8 mm) with sharp edges.
- Always unlock the steering wheel of the car you are towing and always engage both vehicles emergency flasher.
- When towing, the tow-bar has to point straight forward (that means into the direction of the vehicles axles). In some cases of offset tow-hooks you might have to drive laterally offset too.
- The visibility conditions between both vehicles must allow the sight of the rear end the brake light of the towing car from within the car being towed.
- Towing cars with broken brake is strictly forbidden.
- While towing a vehicle, you should try to blend in with the pace of the traffic around you. You should never exceed the speed of 50 km/h.
- Start-up and braking procedures should be carried out carefully. The safety tow-bar was not designed to absorb greater mechanical forces or impacts.
- The inner tube of the safety tow-bar are designed to keep tension on the hung in hooks.

Assembly:

Hang the hooks of the tow-bar into the tow-hooks or eyelets from top to bottom. Then assemble the inner tube and fasten it with the fastening bolts pointing from top to bottom, also.

Built up a strong tension on the mounted tow-bar by moving the inner tubes and locking the retainers behind the inner tubes on the narrowest position possible.

Disassembly:

Loosen the safety caps by pulling on the connector of the caps. This way, the caps will be released from the bolt groove and can be pulled off easily.

CAUTION - Safety Advise

Always hang in the hooks into the tow-eyelets from top to bottom and always fasten the fastening bolts. When fastening the bolts, make sure that they are placed behind the end of an inner tube and that the bolts are covered firmly with a safety cap. Use the second fastening bolt punch hole only in cases of wider tow-eyelets, that won't fit into the first punch hole. When using precisely adjustable tow-bars, set the tolerance between tow-eyelet and inner tube absorber onto approx. 2 mm by turning the beveled bushing.



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Abschleppstange 3-tlg. (BGS Art. 3050)

Tow Rods 3-pcs.

Barre de remorquage 3-pcs.

Juego de barra de remolque 3-pcs.

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

ProdSG § 20 bis 22

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EK5/AK6 13-01:2013

AfPS GS 2014:01 PAK

Certificate No.: Z1A150278624006/BS-001-002

Test Report No.: 704361357401-01

Wermelskirchen, den 08.12.2015

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen